

## Ave Maria

(Walter Scott)

German translation by  
Adam StorkEnglish adaptation by  
Dr. Theo. Baker

Franz Schubert. Op. 52, No. 6

Molto lento (*sehr langsam*)

Voice

Piano

*pp*

*simile*

*Ad.*

A - - ve Ma - ri - - a! Maid - en  
A - - ve Ma - ri - - a! Jung - frau  
A - - ve Ma - ri - - a! gra - ti - a - ple -

mild, Ah! lis - ten to a maid - en's prayer; — For Thou canst hear a - mid the  
mild, er - hö - re ei - ner Jung - frau Fle - hen, aus die - sem Fel - sen - starrund  
na, Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na, Ma - ri - a, gra - ti - a - ple -

wild, 'Tis Thou, 'tis Thou canst save a - mid - - - despair. We  
 wild, soll mein Ge - bet zu dir hin - we - - - hen. Wir  
 na, A - ve, A - ve! Do - mi - nus, Do - mi - nus te - cum, Be - ne -

slum - ber safe - ly till the mor - row, Tho' e'en by men out - cast, re - wild: We  
 schla - fen si - cher bis zum Mor - gen, ob Men - schen noch so grausam sind. O  
 di - cta tu in mu - li - e - ri - bus, et be - ne - di - - ctus, et

Maid - en, see a maiden's sor - row, Oh Moth - er, hear a suppliant child! We  
 Jung - frau, sieh' der Jungfrau Sorgen, o Mut - ter, hör' einbit - tend Kind! O  
 be - ne - di - ctus fru - ctus ventris, ventris tu - i, Je - - - sus. et

*fp* *pp*

A - - - ve Ma - ri - - -  
 A - - - ve Ma - ri - - -  
 A - - - ve Ma - ri - - -

a!  
a!  
a!

A - ve Ma-ri - a! Un - de -  
A - ve Ma-ri - a! Un - be -  
A - ve Ma-ri - a! Ma - ter De -

fild! The flint - y couchwhere-onwe're sleep - ing Shall seem withdownof ei - der  
fleckt! Wenn wir auf die - sen Fels hin - sin - ken zum Schlaf und uns dein Schutz be -  
i, O - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus, O - ra, o - ra pro no -

pild, If Thou a - bove sweet watch art keep - - ing. The  
deckt, wird weich der har - te Fels uns dün - - ken. Du  
bis, O - ra, o - ra - pro no - bis pec - ca - to - ri - bus, nunc

murk - y cav - ern's air so heav - y Shall  
 lü - - chelst, Ro - sen-duf - te we - hen. in  
 et in ho - ra - mor - tis, in

breathe of balm, if Thou hast smil'd; O Maid - en, hear a maid-en plead-ing, o  
 die - ser dumpfen Fel-sen-kluft; o Mut - ter, hör' des Kin-des Fle-hen, o  
 ho - ra mor-tis no - stræ, in ho - ra mor - tis, mor-tis no-stræ, in

*fp*

Moth - er, hear a sup-pliant child! A - ve Ma - ri -  
 Jung-frau, ei - ne Jungfrau ruft! A - ve Ma - ri -  
 ho - ra mor-tis no - stræ. A - ve Ma - ri -

*pp*

a!  
 a!  
 a!

A - ve Ma - ri - a! Stain - less  
*A - ve Ma - ri - a!* *Rei - ne*  
 A - ve Ma - ri - a! gra - ti - a - ple -

styd! Eachfiend of air or earth-ly es - sence, From this their wonted haunt ex -  
*Magd! Der Er - de und der Luft Dä - mo - nen, von dei - nes Auges Huld ver -*  
 na, Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na, Ma - ri - a, gra - ti - a ple -

ild, Shall flee be - fore Thy ho - ly pres - - - ence! We  
*jagt, sie kön - nen hiernicht bei uns woh - - - nen! Wir*  
 na. A - ve, A - ve! Do - mi - nus, Do - mi - nus tecum; Be - ne -

bow, be - neath our cares o'er - la - den, To  
*woll'n uns still dem Schick - sal beu - gen, da*  
 di - - cta tu in mu - li - e - ri - bus, et

thy dear guid-ance rec-on-cil'd; Then  
 uns dein heil'-ger Trost an-weht; du  
 be - ne - di - ctus, et

hear, oh Maid, a sim-ple maid-en, And for a fa-ther hear a child!  
 Jung-frau wol - le hold dich nei-gen dem Kind, das für den Va-ter fleht!  
 be - ne - di - ctus fru-ctus ven-tris, ventris tu - i, Je - sus.

*fp* *pp*

A - ve Ma - ri - a!  
 A - ve Ma - ri - a!  
 A - ve Ma - ri - a!

*dim.*